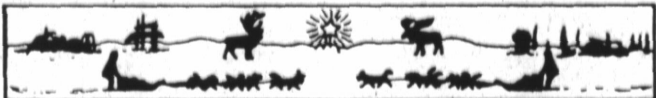


Tundra Times



Inupiat Pitot: People's Heritage

Ut Kah neek: Informing and Reporting

Yupit Kanautciat: The Way Eskimos Talk

Den Nena Henash: Our Land Speaks

Unanguq Tunuklaug: The Aleuts Speak

Sylvia Carlsson
Bill Hess
Louise Donhauser
Anna M. Willis
Gerie Thomsen
Beverly Patkotak Grinage
Deborah J. Cain
Cora M. Leavitt

President/Publisher
Editor
Reporter
Advertising Representative
Advertising Representative
Office Manager
Typesetter
Production/Circulation

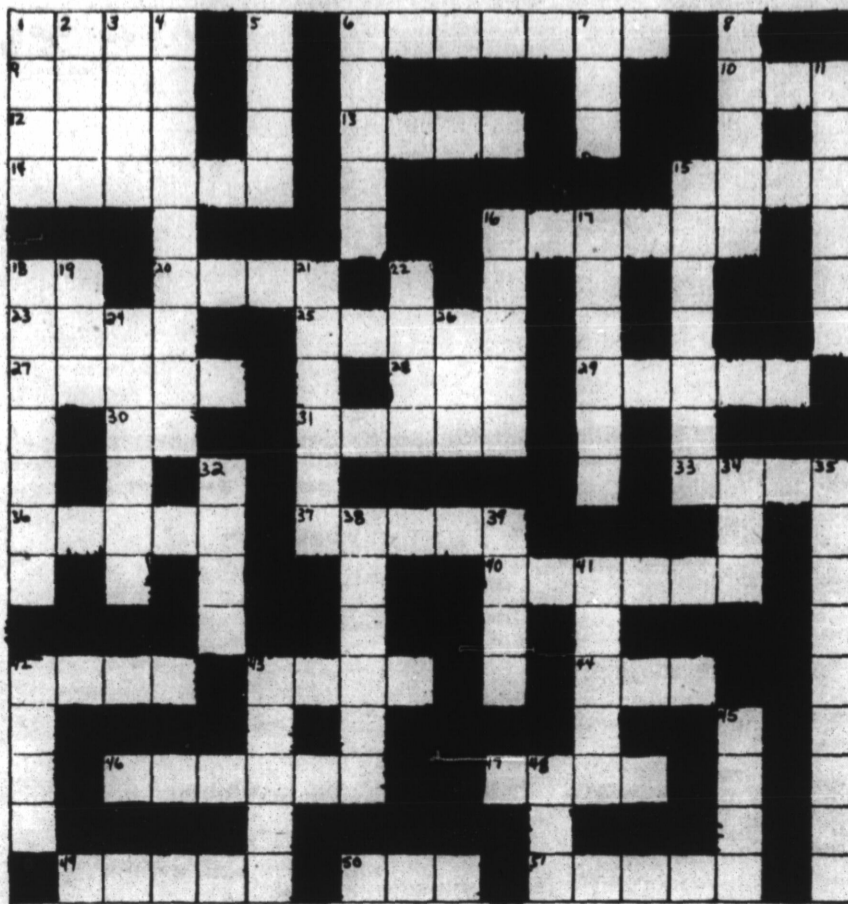
Howard Rock Editor and Publisher
October, 1962 to April, 1976

Owned by Eskimo, Indian, Aleut Publishing Company, Inc. a Corporation of Alaska Natives. Board of Directors and Company Officers: Sylvia Carlsson (President), Willie Hensley (Chairman), Sandra Shroyer (Vice Chairman), Sarah Scanlan (Secretary), Mike Harper (Treasurer). Aqaon Krukoff, Jr., Herb Smelcer, Sam Kito, Hilda Woods.

CROSSWORD PUZZLE

Qanereyarat Qeraruataaleriit
(Number One)

This is a bilingual crossword puzzle with definitions in English and answers in Yupik Eskimo designed for those who are literate in the new Yupik writing system developed by the Eskimo Language Workshop at the University of Alaska in College. Correct answers to this puzzle will appear in next week's issue of the Tundra Times.



Iitaruaq

Across
Akitmun

1. a hand
6. a maggot, a worm
9. a drop, a leak
10. your husband
12. an armpit
13. people
14. my braid
15. why?
16. a bearded seal
18. Do!
20. seal oil
23. soles
25. a man
27. his place
28. an expression of surprise (Yukon)
29. a hair seal
30. an eye
31. a spear, lance
33. who?
36. later
37. a closed boat
40. mother's sister, step-mother
42. rock (Yukon)
43. in what things
44. mouth (of river)
46. a walrus
47. food, fish
49. a tote-bag
50. Let me see.
51. a whisker

Down
Acitmun

1. these
2. land
3. name
4. her belt
5. his tongue
6. smoke
7. this one
8. a sore, a pimple
11. polar bear (Yukon)
15. monster (Kusk.), bear (Yukon)
16. fish hook (Yukon)
17. hunger
18. She is his daughter
19. the inside
21. outer garment, cover parka
22. cooking pot (also Alaska's governor!)
24. He leaves her.
26. tide or flood
32. Go (up) ashore!
34. a part, a relative
35. a swing
38. a woman
39. Bail! (water)
41. a companion, partner
42. a wave
43. an oar
45. a blanket
48. a handle